

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 8. lokakuuta – Wed. Oct. 8, 2003

FINNISH AMERICAN WEEKLY

99. vuosikerta Vol. XCIX No. 39

65 cents

Suomalaisia mittalaitteita kuuhun

Euroopan avaruusjärjestö ESA laukaisi äskettäin avaruuteen ensimmäisen eurooppalaisen kuuluotaimen. SMAT 1-luotaimen ja sen erikoislaitteiston avulla tutkitaan kuuta ja testataan uutta teknologiaa.

Suomalainen teknologia on vahvasti edustettuna SMART 1:ssä, sillä sen seitsemästä instrumentista kaksi on kehitetty ja valmistettu Suomessa. Jo matkan aikana tärkeää tehtävää hoitaa SPEDE-mittari, joka tarkkailee ionimootorin toimintaa ja mittaa sen päästöjä. Toinen laite on Helsingin yliopiston Observatorion suurenergia-astrofysiikan tutkimusryhmän kehittämä röntgenspektrometri XSM.

Luotaimen matka kuun kiertoradalle kestää 1,5 vuotta, minkä jälkeen se tekee havaintoja kuusta noin kuuden kuukauden ajan. (SS)

Nokia uudistaa organisaatiotaan

Nokia uudistaa organisaatorakennettaan voidakseen keskittyä entistä enemmän langattomien puhelien ja niihin liittyvien markkinoitten kasvuun.

Uusi organisaatio tulee voimaan ensi vuoden alusta. Organisaatio koostuu neljästä toimialaryhmästä. Mobile Phone-sin johdossa on Olli-Pekka Kallasvuo. Multimedia keskittyy langattoman multimedian, kuvien, pelien, musiikin ja muun sisällön tuottamiseen. Sitä johtaa Anssi Vanjoki. Langattomiin yhteyksiin perustuvia verkkoratkaisuja ja niihin liittyviä palveluja tarjoavaa Networksia johtaa Sari Baldauf. Enterprise Solutions, jonka perustamisesta ilmoitettiin heinäkuussa, tarjoaa yrityksille langattomia palveluja. Yksikön johtajaa ei ole vielä nimitetty.

Nokian toimitusjohtajana jatkaa edelleen Pekka Ala-Pietilä.

Organisaatiouudistuksen kerrottiin vauhdittavan arvioita pääjohtaja Jorma Ollilan seuraajasta. Ollila ilmoitti pari vuotta sitten jatkavansa ainakin kesään 2006 asti, jolloin hän täyttää 56 vuotta. *Helsingin Sanomien* mukaan osa analyytikoista näkee uudistuksen Kallasvuon testinä. Kallasvuo, 50, on toiminut viisi vuotta yhtiön talous- ja rahoitusjohtajana. Myös Ollila oli Nokian talous- ja rahoitusjohtaja ja sen jälkeen matkapuhelinyksikön toimitusjohtaja.

Helsingin Sanomien mukaan Ollilalla ei ole uutta sanottavaa eläkkeelle lähdöstään eikä hän halunnut lehdelle kommentoida seuraaja-arvioita. (SS)

GE:n ostotarjoukselle laaja hyväksyntä Instrumentariumissa

General Electricin ostotarjous Instrumentariumin osakkeista on saanut myönteisen vastaanoton suomalaisyhtiön osakkeenomistajien keskuudessa.

Instrumentariumin mukaan ostotarjouksen on hyväksynyt joukko osakkeenomistajia, jotka omistavat yhteensä 95,7 prosenttia yhtiön osakekannasta. Tarjottujen osakkeiden kaupat tehdään tämän viikon torstaina.

Koska GE:n osuus Instrumentariumin osakkeiden äänimäärästä tulee nyt ylittämään kahden kolmasosan osuuden, GE tulee tekemään mahdollisimman pian arvopaperilain mukaisen lunastustarjouksen jäljelle jäävistä osakkeista. (MTV3, STT)



Glass works

WASHINGTON, D.C. – Glass works by Nanny Still, of Finland, will be on display at the Embassy of Finland from October 10th to November 23rd. Still is considered one of the masters who have contributed to the success-story of Finnish design since the 1950's. More on the exhibit on page 7. Above the artist with some of her creations.

Presidentti Halonen New Yorkiin

Suomen Tasavallan presidentti Tarja Halonen ja tohtori Pentti Arajärvi matkustavat New Yorkiin 12.-15. lokakuuta. Presidentti Halonen ja tohtori Arajärvi osallistuvat New Yorkissa American Scandinavian Foundationin juhlaillalliselle. Lisäksi vierailun ohjelmassa on mm. käynti Snow Show -näyttelyssä sekä Finlandia Foundationin 50-vuotisjuhlavuoden konsertissa.

New Yorkista presidentti Halonen jatkaa suoraan Brysseliin, jossa pidetään Eurooppa-neuvoston kokous 16.-17. lokakuuta, sekä edelleen Portugaliin, jonne kokoontuu joukko eurooppalaisia valtionpäämiehiä epäviralliseen tapaamiseen presidentti Jorge Sampaion kutsusta 18-19. lokakuuta.

Oikeusvaltio Suomen puheenvuoroaiheena YK:n turvallisuusneuvostossa

NEW YORK CITY – Suomen pysyvä YK-edustaja, suurlähettiläs Marjatta Rasi puhui turvallisuusneuvostossa aiheesta oikeusvaltio. Istunnossa käsiteltiin YK:n roolia oikeusvaltioperiaatteiden vakiinnuttamisessa konflikteista toipuvissa maissa. Suurlähettiläs Rasi viittasi Suomen vahvaan oikeusvaltioperinteeseen ja totesi maan pyrkivän kansainvälisissä suhteissaan edistämään kansainvälisen oikeuden ja ihmisoikeuksien toteutumista.

Oikeusvaltioperiaatteiden tehokkaampi toimeenpaneminen vaatii niiden valtavirtaistamista YK:n työssä sekä niille suunnattujen voimavarojen lisäämistä. Kansallisten poliisivoimien ja

oikeus- ja vankeinhoitojärjestelmän kehittämisen tulisi suurlähettiläs Rasin mukaan ottaa huomioon rauhanturvaoperaatioiden mandaatteja suunniteltaessa.

Paikallisten toimijoiden ja instituutioiden saaminen mukaan oikeusvaltioperiaatteiden toteuttamiseen on elintärkeää, sillä vastuu siirtyy niille kansainvälisten joukkojen vetäytyessä.

Kansainvälisellä rikostuomioistuimella on keskeinen rooli kansallisissa sovitteluprosesseissa ja Suomi antaa sille täyden tukensa. Suomi toivoo turvallisuusneuvostokäsittelyn aloittavan prosessin, joka vakiinnuttaa oikeusvaltioteeman neuvoston agendan pysyväksi osaksi.

RAIVA AJA
this week:

- Remembering Albert Salmi by Sandra Grabman
- FinnFest USA '04 news

Suomen uutisia

KRP tutkii Wärtsilän lahjusepäilyä

Valtionsyyttäjä on pyytänyt keskusrikospoliisia aloittamaan esitutinnan konepajakonserni Wärtsilän työntekijään kohdistuvassa rikosepäilyssä.

Tapausta liittyi Ruotsissa käytyyn oikeudenkäyntiin, jossa Rederi AB Gotland -varustamon johtajaa syytettiin lahjustenotosta Wärtsilältä ja Rolls Roycelta.

Oikeudenkäyntiasiakirjoista kävi ilmi, että Wärtsilän työntekijä oli tehnyt yhtiön puolesta sopimuksen, jonka perusteella Wärtsilä maksoi noin miljoona euroa konsulttipalkkioita sveitsiläiselle pankkitilille. Rahat päätyivät varustamon tekniselle johtajalle.

Varustamon johtaja kertoi poliisikuulusteluissa, että Wärtsilässä tiedettiin rahojen menevän hänen tililleen.

Valtionsyyttäjän mukaan erittäin tärkeä yleinen etu vaatii asian selvittämistä myös Suomessa, koska maksettu summa oli huomattava ja maksajana oli suomalaisen pörssiyhtiön tytäryhtiö.

Wärtsilän mukaan kyseinen työntekijä on vapautettu tehtävistään toistaiseksi. (STT, YLE)

Venäläisten matkojen kasvu on taittumassa

Venäläisten Suomen matkojen kasvu on hidastunut. Samalla heidän tuomansa ruplamäärä on vähentynyt. Tämä ilmenee Tutkimus- ja analysointikeskuksen kyselytutkimuksesta. Venäläisten matkailijoiden rahavirran vähentymisen syinä pidetään muun muassa autokaupan siirtymistä Saksaan ja kallista euroa.

Monet ulkomailta aikaisemmin haetut tavarat ja palvelut voidaan jo hankkia Venäjältä. Lappeenranta ja Imatra ovat selviytyneet edelleen hyvin venäläisten ostosmatkailijoiden kohdepaikkakuntina. Tutkimuksen mukaan venäläiset käyttävät Imatralla tänä vuonna 6,5 miljoonaa euroa tavaroihin ja 1,8 miljoonaa euroa palveluihin. (YLE)

Satakunnassa maan kalleimmat peltohehtaarit

Pellon hinta on kalleimmillaan Satakunnassa ja Varsinais-Suomessa. Maanmittauslaitoksen tuoreen tilaston mukaan satakunta-laisten pellon hehtaarihinta oli kuluvan vuoden alkupuoliskolla keskimäärin 6 500 euroa. Peltojen hehtaarihinnat ovat kallistuneet koko maassa vuoden alkupuolella keskimäärin yhdeksän prosenttia edellisvuoden vastaavaan ajanjaksoon verrattuna. Pellon keskihinta on Suomessa noin 4 700 euroa. Halvimmillaan peltoa saa ostaa Lapissa alle tuhannen euron hehtaarihintaan. (YLE)

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last two weeks of July, the first week of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass. POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

a not-for-profit company

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Kiasman

kiertokoulu aloitti

Nykytaiteen museo Kiasma on jalkautunut maakuntiin. Yhdeksäsuokkalaisille suunnattu Kiasman kiertokoulu opettaa ihan tavallisia kouluaineita nykytaiteen keinoin. Kiertokoulu opettaa melkein mitä tahansa oppiainetta. Koulun opettajina on taidekasvattajia ja taiteilijoita ja välineinä museon kokoelmiin kuuluvia teoksia. Kiasman liitutauluauto kiertää maakunnissa seuraavat kolme vuotta. (MTV3)

Valamon pihlajaviiniä saadaan odottaa

Pihlajanmarjaviinin valmistus Valamon Luostarissa lykkääntyy ainakin vuodella. Tänä syksynä oli tarkoitus kokeilla viininvalmistusta makeasta pihlajanmarjalajikkeesta, jota viljellään yhdellä tilalla Suomessa.

Virossa niitä on kasvatettu vuosikymmeniä Pollin koetilalla, josta taimia on tuotu myös Muuruveden biotaimikkoon.

Tänä syksynä pihlajanmarjasatoa ei kuitenkaan tullut kummassakaan maassa ja kokeilu siirtyy, kertoo munkki Andreas. Luostariviineistä on tullut Valamossa merkittävä myyntiartikkeli. (YLE)

Fiskarsissa

ennätysmäärä kävijöitä

Fiskarsin juuri päättyneet kesänäyttelyt keräsivät kaikkien aikojen yleisöennätyksen. Retronäyttelyyn ja 10. näyttelyyn kävi tutustumassa kaikkiaan 26 000 ihmistä. Ensimmäistä kertaa Fiskarsissa järjestetään nyt myös talvinäyttely. Se avataan lokakuun puolivälissä Kuparipajassa. (YLE)

Exchange rate

September 30, 2003

1 Euro = US \$ 1.1648

1 US \$ = € 0.8585

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services.

Nimipäivät



Lokakuun 8 p., Hilja
Lokakuun 9 p., Ilona
Lokakuun 10 p., Aleksis, Aleksis
Aleksis Kiven päivä
suomalaisen kirjallisuuden päivä
Lokakuun 11 p., Otso, Ohto
Lokakuun 12 p., Aarre, Aarto
Lokakuun 13 p., Taina, Tanja, Taija

Lokakuun 14 p., Elsa, Else, Elsi
Lokakuun 15 p., Helvi, Heta
Lokakuun 16 p., Sirkku, Sirkku
Lokakuun 17 p., Saini, Saana
Lokakuun 18 p., Satu, Säde
Lokakuun 19 p., Uljas
Lokakuun 20 p., Kauno, Kasper
Lokakuun 21 p., Ursula

Suomen uutisia

TT ei usko talouden nousuun

Teollisuuden ja työnantajain keskusliitto ei usko ennusteisiin talouden elpymisestä. TT:n puheenjohtaja Juha Rantanen varoittaa *Turun Sanomissa* ja *Aamulehdessä* irtisanomisten ja lomautusten jatkuvan.

Rantanen muistuttaa, että jo kolmena peräkkäisenä keväänä elpymisen on arvioitu alkavan heti syksyn tultua. Yritysjohtajat eivät kuitenkaan näe mitään tilanteen paranemista. Koska kysynnän ei arvioida kohenevan, on rakennekustannuksien karsimisen ja yksiköiden sulkemisen vaara edelleen olemassa.

Rantasen mukaan teollisuus on valmis keskustelemaan työllisyydestä ja ratkaisujen löytämisestä ay-liikkeen kanssa. (SS)

DNA-testit lisääntyvät ensi vuonna

DNA-testien määrä kasvaa jopa viisinkertaiseksi ensi vuonna, kun uuden lain nojalla pienistäkin rikoksista voidaan ottaa DNA-näyte. Tällä hetkellä keskusrikospoliisin DNA-rekisterissä on noin 6500 ihmisen näytteet, mutta tulevaisuudessa määrän odotetaan nousevan 10 000:een vuosittaiseen testiin.

Ensi vuonna DNA-tunniste voidaan tallentaa, kun rikoksesta säädetty ankarin rangaistus on puoli vuotta vankeutta. Nykyisin tunniste voidaan tallentaa rekisteriin silloin, kun rikoksesta säädetty ankarin rangaistus on vähintään vuosi vankeutta.

Jos syyte hylätään oikeudessa tai rangaistus poistetaan, näyte tuhotaan ja sitä vastaava tunniste poistetaan. Kuolemantapauksissa vainajan tunniste poistetaan viimeistään vuoden kuluttua. (MTV3)

EU:n hallitusten välinen konferenssi alkoi Roomassa

Euroopan unionin jäsenmaat ovat aloittaneet hallitusten välisen konferenssin Roomassa. Jäsenmaat eivät ole yksimielisiä konventin perustuslakiehdotuksesta, vaan siihen vaaditaan muutoksia.

Viime päivien sanailun jälkeen neuvottelut alkoivat kuitenkin yllättävän rakentavassa hengessä - vain mielenosoitukset varjostivat kokousta.

Suomea kokouksessa edustavat pääministeri Matti Vanhanen (kesk.) ja ulkoministeri Erkki Tuomioja (sd). Puheenjohtajamaa Italia pyrkii päättämään neuvottelut joulukuun puoliväliin mennessä.

Pääministeri Matti Vanhasen mukaan vasta nyt käydään todelliset neuvottelut perustuslakiehdotuksesta. Vanhanen korostaa, että Suomella on täysi oikeus ajaa tavoitteitaan.

Neuvottelut jatkuvat 14. lokakuuta ulkoministerien kesken Luxemburgissa ja muutama päivä myöhemmin Brysselissä EU-huippukokouksen yhteydessä. (MTV3, STT)

Vanhanen valittiin Keskustan johtoon

Pääministeri Matti Vanhanen valittiin yksimielisesti Keskustan puheenjohtajaksi puolueen ylimääräisessä puoluekokouksessa sunnuntaina. Uusiksi varapuheenjohtajiksi valittiin Mari Kiviniemi ja Antti Rantakangas.

Vanhanen linjasi poliittista linjaansa ilmoittamalla haluavansa tehdä Keskustasta yhteistyöpuolueen ja lopettavansa sosialidemokraattien haastajana olemisen. "Haastamme asiat emmekä kilpailijat", Vanhanen totesi.

Edellinen Keskustan puheenjohtaja Anneli Jäätteenmäki kertoi kokouksen yhteydessä, että hänen oli erottava pääministerin tehtävästä, koska sosialidemokraatit painostivat häntä siihen uhkaamalla jättää hallituksen heti.

SDP:n eduskuntaryhmän puheenjohtajan Jouni Backmanin mukaan Jäätteenmäkeä ei uhattu hallituksen jättämisellä, vaikka Jäätteenmäen päätöksentekoa haluttiin vauhdittaa. (SS)

Lahjoituksia Raivaajalle

Donations to Raivaaja

TUKEMISRAHASTO 2003: \$7,582.57

Raivaaja tarvitsee tukeasi.

Muistathan lähettää lahjoituksesi jo tänään!

Raivaaja needs your support.

Why not send in a donation today?

From the desk of Stig Häggblom:

Eino Leinon kourissa

Sairaala-kesän aikana tuli todella kaikenlaisia viestejä. Kai-kensävyyisiä, on lisättävä. Pahamielisiä ei tullut. Esimerkiksi Raivaajan Jonathan Ratila kirjoitti näin: "What a way to spend a visit to Finland! Get well soon". Ja yritinhan mie... Yksi apukeino oli lukea Eino Leinoa.

Leinon nimen minäkin osaan ennestään ja löydän miehen lem-

pipöydän, kun menen Kappeli-nimiseen ravintolaan keskellä Helsinkiä. Tästä pöydästä on näköyhteys Esplanadin Runeberg-patsaalle, jota Leino – niin kuvit-telen – halusi siirtää syrjemmälle kun hän uneksi omasta patsaas-taan. Kävihän siinä tietenkin niin, että nerokas kirjailija, leh-timies ja hurmuri sai patsaansa samaan puistoon. Mutta Rune-bergia ei Leinokaan onnistunut

siirtämään.

Nerokasta ja yksinkertaista kir-joittelee. Luin Leinoa pitkin ke-sää. Elokuun 28. päivänä 1884 Eino Leino lähettää kirjeen isälleen: "Rakas Isäni. Kuinka te olette voineet minä olen voinut hyvästi mitenhän on voinut har-tikainen ja keinonen ja Heikki meriläinen. Milloinkaan Isä tulee kotia minulla on ikävä Isää täällä on satanut paljon vettä. Minä olen lukenut Biblian Historiata ja Geografija ja Katkesmusta Wik-tor on ampunut yhen sorsan. Hyvästi paljon terveisiä pikku einarilta sanokaa paljon terveisiä Hikille."

Siinä se. Ei kovin vanha tuossa tuo kirjoittaja. Hän oli syntynyt heinäkuun kuudentena 1878. Eikä kirjoittajasta – moni-puo-lisempi kuin moni meistä alan yrittäjistä – kovin vanhakaan tul-

lut. Kuoli pois jo sinä vuonna, kun tämä Raivaajan puurtaja maailmaan saapui eli vuonna 1926.

Kiitos Hannu Mäkelän ahke-ruuden sai tämäkin potilas kun-nollista luettavaa kesäksi. Ensin kirjan *Virta venhettä vie, Eino Leinon elämä ja runot*. Tämä vi-ritti nälkää samalla kun se paran-si niskaa (jonkun verran). Ja sit-ten tuli samalta mieheltä – Han-nu Mäkelältä – toinen teos *Nalle ja Moppe*, kertomus Eino Leinon ja L. Onervan elämästä.

Ja täytyy myöntää, että olihan siinä painiskelemista vanhalle olympiaselosajalle suomalaisen kulttuurielämän parissa aivan riit-tämiin. Jäikö sitten hienouksia talteen niskanikamiin, sen tule-vaaisuuteni paljastaa.

Rakkaustarinako? – No kyllä, mutta oliko sitten onnellinen, en-

tässä lähde väittämään. Vuosi-sadan alussa joka tapauksessa nuori Hilja Onerva Lehtinen oli kääntynyt Leinon puoleen pyy-tääkseen tältä juhlarunoo Jatko-opiston konventtia varten. Tuos-ta se alkoi, eräänlainen yhteis-taival ja rakkauskertomuskin, joskaan ei aivan tavallinen. Yh-dessä elettiin oikeastaan vain ul-komaillo, Rooman matkalla syk-systä 1908 kevääseen 1909.

Nalle ja Moppe, on siinä pa-riskunta ja tapahtumia. Mutta kumpi on kumpi? Lukiessani en aina tietänyt. Mutta ajan saa-tossa Onerva 1916 kirjoitti Lei-nolle nimipäivärunon, josta välk-kyi, niin kuvittelen, sen hetken ystävyyden taso:

*Moppe tarjoo kypälää,
kakkärässä hännänpää
paneeripäänsä kallelleen,
antaa ruusun Nallelleen.*

Nalle Moppe

Eino Leinon ja L. Onervan elämä



Hannu Mäkelän kirjoittama Nalle ja Moppe synnytti Stig Häggblomin tämänviikkoisen kolumnin.



Sairaslomansa aikana kolumnistillamme on ollut aikaa lukea. Eino Leino erityisesti on kiehtonut alkusyksyn aikana.

Kuva: Kaarina Sala

Näkymätön Elina Suomen Oscar-ehdoka

Klaus Härön ohjaama *Näkymä-tön Elina* on Suomen ulkomaisen Oscar-patsaan ehdokas.

Elokuva-alan ammattilaisista koostuva raati valitsi ehdokkaan kahdeksan suomalaisen näytel-mäelokuvan joukosta. Muut ehdokkaat olivat *Pahat pojat*, *Raid*, *Mosku*, *Eila*, *Nousukausi*, *Helmiä ja sikoja* sekä *Sibelius*.

Raadin mielestä *Näkymätön Elina* on visuaalisesti ja sisällöl-lisesti poikkeuksellisen ehjä tai-

deteos ja tärkeä ja koskettava elokuva lapsen tunne-elämästä.

Runsaasti palkintoja saanut elo-kuva on suomalais-ruotsalainen yhteistuotanto. Sen on tuottanut Claes Olsson, kuvannut Jarkko T. Laine ja käsikirjoittanut Kjell Sundstedt. Pääosaa esittää Na-talie Minnevik.

Oscar-juhlallisuuksia on aikais-tettu kuukaudella. Ympäri maail-man televisioitava gaala pidetään helmikuun lopussa. (STT)

Kim Simonssonista vuoden nuori taiteilija

Kuvataiteilija Kim Simonsson on valittu vuoden 2004 nuoreksi taiteilijaksi. Hän on ensimmäinen Vuoden nuori taiteilija, joka keskittyy pääosin keramiikka-taiteeseen. Viime aikoina val-mistuneista teoksista monet ovat lapsi- ja eläinaiheisia keramiik-kaveistoksia.

Kim Simonssonin töiden näyt-tely on esillä Tampereen taide-museossa ensi vuoden huhti-tou-kokuussa. Yksityisnäyttelyn li-säksi Vuoden nuori taiteilija saa 20 000 euron stipendin.

Vuonna 1974 Helsingissä syn-tynyt Simonsson asuu ja työs-kentelee nykyisin Torontossa Kanadassa. Ensimmäisen yksi-tyisnäyttelynsä hän piti aiemmin tänä vuonna.

Vuoden nuori taiteilija valittiin nyt 20. kerran. Valinnan tausta-voimina ovat Suomen Taiteilija-seura, Tampereen Taiteilijaseura, Tampereen Taideyhdistys sekä Tampereen kaupunki ja taide-museo.

(MTV3, STT)

USP:n puhemiehistö koolle Helsingissä

Kyselytunti

Ulkosuomalaisparlamentin pu-hemiehistön kyselytunti YLE Radio Finlandissa pidetään tiis-taina 14. lokakuuta klo 14 -16 Suomen aikaa. Kysymyksiä voi lähettää etukäteen osoitteella pertti.seppa@yle.fi Numero suo-raan lähetykseen on +358-9-2418250. Kyselytuntia voi kuun-nella seuraavasti:

- Maailmanlaajuisella satelliit-tikanavalla YLESAT 1

- Nettiosoitteessa www.yle.fi/rfinland (kohdasta internetkuun-telu)

- Pohjolan keskiaaltotaajuudella 963 kHz

- Euroopan lyhytaaltotaajuuk-silla 11755 ja 6120 kHz

- Espanjan, Portugalin, Kana-rian, Länsi-Afrikan ja Etelä-Amerikan lyhytaaltotaajuudella 21800 kHz

- Australian ja Aasian lyhytaal-

totaajuudella 15330 kHz

- Pohjois-Amerikan lyhytaalto-taajuudella 15400 kHz (klo 15 alkaen)

Kansalaisfoorumi

Kansalaisfoorumi Otakantaa.fi on uudistunut. Otakantaa.fi on foorumi, jossa voit kommentoida valtionhallinnon hankkeita ja keskustella niistä. Keskustelut ja kansalaispuheenvuorot ohjautu-vat hankkeista vastaaville virka-miehille ja ne liitetään osaksi hankkeiden valmistelua.

Foorumin päämääränä on saada hallinnon hanke- ja valmistelu-työhön kansalaisten suoria näke-myksiä, asiantuntemusta ja mie-lipiteitä ja luoda samalla uusia mahdollisuuksia kansalaisten ja virkamiesten vuoropuhelulle. Tästä syystä hankkeet otetaan Otakantaa-keskusteluun niiden alku- tai valmisteluvaiheessa. Lue lisää: <http://www.otakan-taa.fi>

Tina Strandberg
USP sihteeri

Kuolleita

June Laakkonen

NORTH BABYLON, NY - June (Kallio) Laakkonen, 73, kuoli elok. 22, 2003 sydänkohtaukseen kolme kuukautta miehensä Ralphin kuoleman jälkeen.

Hän oli syntynyt 1930 ylä-Manhattanin Inwood kaupunginosassa, mikä niinä aikoina oli suomalaisperheiden asuttamaa seutua. Edesmennyt oli tulevan puolisonsa lapsuusystävä, jonka kanssa hän kävi haitarisoitotunneilla.

Laakkonen, kuten hänen miehensäkin, oli opettaja ammatiltaan ja oli opettanut lähes 37 vuotta North Babylonin koulussa Long Islandilla ennen kuin jäi eläkkeelle 1988. Sen jälkeen hän toimi sijaisopettajana.

Edesmennyt suoritti kasvatustieteiden Masters -tutkinnon State University New Yorkin Oswego kampuksella 1951.

Kaipaamaan jäi neljä lasta, Robert Laakkonen, South Royalston, MA, Richard Laakkonen, Brooklyn Heights, Cindy Balbi, Deer Park ja Lynn Laakkonen-LeBlanc, Youngsville, LA.

Muistotilaisuus pidettiin syyskuun 27. päivänä Deer Parkissa.

Kim I. Poikonen Järvi

WHEATON, IL - Kim I. Poikonen Järvi, 54, kuoli syysk. 29, 2003 Central DuPage sairaalassa Winfieldissä.

Hän oli syntynyt elok. 11, 1949 Fitchburgissa (MA) Carl ja Bertha Poikosen tyttärenä. Hän oli Fitchburg State Collegen ja Aurora Universityn graduatti.

Edesmennyt oli innokas uimari ja toimi hengenpelastajien opettajana.

Kaipaamaan jäi puoliso Glenn E. Järvi; kaksi poikaa, Erik E. Järvi, Warrenville ja Kari K. Järvi, Portland, OR; pojantytär Riikka Zods-Järvi; sisko Beth Klein; ja veli John Poikonen.

Rudolph W. Siart

FITCHBURG, MA - Rudolph W. Siart, 49, 280 Arn-How Farm Road, kuoli lokak. 1, 2003 kotonaan sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt tammik. 15, 1954 Fitchburgissa Robert ja Elizabeth (Hämäläinen) Siartin poikana. Hän oli Fitchburg High Schoolin graduatti.

Siart oli työskennellyt Sterilite Plastics Co.:ssa Townsendissa. Hän nautti kalastamisesta vapaa-aikanaan.

Kaipaamaan jäi neljä siskoa, Patricia Ide, Oakham, Deborah Robertson, New Jersey, Mary Vezina, Gardner ja Rebecca Iannaccone, Westminster; kolme veljeä, Thomas ja Zachary Siart, Fitchburg ja John Siart, Lunenburg; sekä sisarusten lapsia.

Robert-veli oli kuollut aikaisemmin.

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home, 132 Woodland St., huolehti hiljaisuudessa tapahtuneesta hautaamisesta.



Leipä on perusruokaa

Pitkäkestoinen kylläisyyden tunne säästää turhilta välipaloilta ja lihomiselta. Tällä viikolla 40:tta kertaa Suomessa vietettävä Leipäviikko nostaa esiin täysjyväviljan ravintokuidun.

“Asiatuntijoiden mukaan täysjyvävilja on edelleen ravitsemuksen perusta. Leipä ja muut viljatuotteet pitävät vatsan kyläisenä ja nälän loitolla. Täysjyvävilja ei lihota vaan auttaa jaksamaan”, sanoo Leipätiedotuksen toiminnanjohtaja Ulla Rauramo.

Jokapäiväiseen leipäämme kiinnitetään erityistä huomiota täysjyväviljoilla Leipäviikolla. Viljan kylläisyysvaikutus perustuu sen sisältämään ravintokuituun. Kuitupitoinen ruoka sulaa hitaasti ja pitää yllä kylläisyyden tunnetta paremmin kuin runsaasti rasvaa sisältävä ruoka.

“Kuitupitoinen leipä on painoan tarkkailevallekin hyvä ta-

pa täyttää vatsaa pitkäksi aikaa. Kuidussa ei ole lainkaan kaloreita”, huomauttaa Ulla Rauramo. Kylläisyys on tänä vuonna 40:tta kertaa vietettävän Leipäviikon teema. Täysjyväviljan ja pastan hiilihydraatit imeytyvät hitaasti, joten ne nostavat verensokeria hitaasti ja auttavat siten jaksamaan. Täysjyvätuotteet voivat siksi auttaa myös ehkäisemään aikuistyyppin diabetesta, joka suomalaisten on yhä yleisempi kansansairaus.

“Terveellinen ruokavalio on kokonaisuus, jonka rakentamisessa on tarpeen käyttää tervettä järkeä”, sanoo professori Antti Aro. “Viime aikoina on pyritty kehittämään monia mittareita ruokavalion terveellisyyden arvioimiseksi. Lehdissäkin on kirjoitettu glykeemisestä indeksistä. Yksinkertaistettuna se mittaa sitä, miten nopeasti verensokeri nousee ja laskee eri ruoka-aineiden syömisen jälkeen. Näyttää kuitenkin siltä, että glykeemisellä indeksillä on merkitystä lähinnä diabeetikoille”, toteaa Antti Aro. (MTV3)

Harvinainen hopea-aarre löynyt lapista

Inarissa on tehty Suomen oloissa harvinainen hopeakorulöydös. Tutkijat arvioivat korujen olevan noin 1100-luvulta. Aarteet löysi sattumalta paikalle osunut jäkä-länkerääjä.

Löytö on Suomenkin oloissa erittäin harvinainen ja mittamattoman arvokas. Aikaisempi vastaava löydös tehtiin 1950-luvulla Kuusamossa.

Museoviraston mukaan aar-

teelle ei voi määrittää rahallista arvoa. Saamelaismuseon johtajan Tarmo Jomppasen mukaan arkeologinen perustutkimus on toistaiseksi ollut varsin vähäistä Inarijärven ympäristössä.

Korut toimitetaan jatkotutkimuksiin Museovirastoon Helsinkiin, minkä jälkeen ne asetetaan nähtäville Inarin saamelaismuseoon Siidaan. (SS)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radiohartaus HYVÄT UUTISET lähetetään joka sunnuntaiaamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Lokakuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 ip.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 978-343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11. Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 ip. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11-12 raamattutunti.

Perjantaisin klo 1 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Suomenkielinen naistenliitto kokoontuu kuun kolmantena sunnuntaina klo 2 ip.

New York City

New Yorkin suomalainen luterilainen seurakunta

Suomalainen jumalanpalvelus joka kuukauden 1. & 3. sunnuntaina klo 3 i.p. St. John's Lutheran Church, 83 Christopher St. (7th Ave. & Christopher St.)

Kirkon toimisto on muuttanut St. Johnin tiloihin, osoitteeseen 83 Christopher Street. Puh./fax 646-638-4195.

Remontin valmistumiseen saakka seurakunta majoilee rakennuksen pohjakerroksessa, väliaikaisissa tiloissa. Toimisto on avoinna 8. syyskuuta alkaen maanantaisin ja perjantaisin klo 10 aam - 2 i.p. Seurakuntateologi Sirpa Tolppanen on tavattavissa toimistolla tiistaisin.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä

BOLSTER
Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6165

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

MASCIARELLI FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services.
Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

NY suomalaisen ev. lut. seurakunnan viettäessä satavuotisjuhlaansa 26. lokakuuta rovasti Pentti Palonen muistelee

Tullessani 1970-luvun alussa palvelemaan Brooklynin Gloria Dei ev. lut. seurakuntaa ja sen ohella New Yorkin suomalaista ev. lut. seurakuntaa en tullut minulle outoon ympäristöön.

Ensi kosketukseni häihin varhaisten siirtolaistemme perustamiin seurakuntiin tapahtui opiskeluvuoteni aikana 1947, jolloin pääsin the Lutheran Theological Seminary -nimiseen oppilaitokseen Philadelphiassa suorittamaan Master of Sacred Theology (STM) tutkinnon (degree).

Brooklynin ja Manhattanin suomalaiset seurakunnat kutsuivat minua jatkuvasti opiskeluni aikana vierailukäynneille. Suomesta saapuneelle nuo seurakunnat olivat kuin kappale kotimaata ja Suomen kirkkoa täällä maailman keskustaajamassa.

Sitä New Yorkin suomalainen seurakunta on edelleenkin, vaikka nyt vuosikymmeniä myöhemmin elämme peräti muuttuneissa oloissa.

Suuri oli se seurakunta, jolle aikoinaan monet kirkonmiehet ovat Jumalan sanaa julistaneet. Kirkot täyttyivät silloin kuuli-joista. Useat Suomen piispat, lukuisat Suomen papit, kuorot, taiteilijat ja muut Suomen edustajat ovat vuosikymmenien aikana vierailleet Manhattanin suomalaisessa seurakunnassa, joka sai alkunsa nimellä Harlemin suomalainen seurakunta.

Silloinhan seurakunnan vuokra-kirkko sijaitsi Harlemissa, jossa oli suuri suomalaisasutus. Myöhemmin seurakunta muutti alemmas Manhattanilla Park Avenuen Methodist kirkon suojiin, jonka vuokralaisina seurakunnan oli hyviä toimia viisikymmentä vuotta vuodesta 1953 vuoteen 2003.

Suurella kiitollisuudella muistelemme niitä kaupunkimme suomalaisia, jotka ovat ilolla ja vapaaehtoisesti ylläpitäneet seurakuntaa uhraten sen hyväksi aikaansa, voimiansa, varojansa ja kykyjensä.

Seurakunnan jäseniksi liittyneet ovat olleet vähemmistönä suurkaupunkimme aikoinaan suuren suomalaisväestön keskuudessa, mutta heidän alttiudesta ja vastuuntunnostaan johtuen muutkin alueemme suomalaiset ja heidän täällä syntyneet jälkeläisensä ovat voineet käyttää hyväkseen seurakuntamme palveluksia.

Seurakunta on iloinnut myös Suomen suomalaisista, jotka erilaisissa tehtävissä ovat toimineet New Yorkin alueella Suomen ulkoasiainhallinnon tai liike-elämän edustajina, opiskelijoina tai tilapäisinä vierailijoina.

Monet heistä ovat menneiden vuosikymmenien aikana pitäneet yhteyttä seurakuntaan. Onhan seurakunnan tehtävä aina ollut palvella myös täällä tilapäisesti asuvia Suomen kirkon jäseniä.

Suomen kirkkoa sanotaan kansankirkoksi, koska Suomessa kansan valtaenemmistö on tavalla tai toisella kirkon vaikutuspiirissä. Amerikan uskonnollisesti varsin kirjavissa oloissa ei voi olla kansankirkkoa. Kaikki kirkot ovat täällä eräissä mielessä yhdistysten kaltaisia, joita ylläpidetään vapaaehtoisilla lahjoituksilla.

Vaikka elämmekin täällä toisenlaisissa kirkollisessa systeemissä, pysyy kirkon perustehtävä aina samana. Se ei riipu erilaisista kehyksistä, rakenteista tai järjestysmuodoista.

New Yorkin suomalainen seurakunta on sadan vuoden ajan toimiessaan tässä suurkaupungissa pitänyt huolta nimenomaan kirkon perustehtävän suorittamisesta, joka voidaan ilmaista esimerkiksi seuraavilla Jeesuksen sanoilla Markuksen evankeliumin 16. luvusta: "Menkää kaikkialle maailmaan ja julistakaa evankeliumi kaikille luoduille" tai sanoilla Hebrealaiskirjeen 12. luvusta: "Pitäkää huoli siitä, ettei kukaan jää osatomaksi Jumalan armosta, ettei mikään katkeruuden juuri pääse kasvamaan ja tekemään häiriötä...".

En ole voinut unohtaa sitä suurenmoista ystävällisyyttä, jolla New Yorkin seurakunnan jäsenet ottivat minut vastaan saatuaani tilaisuuden tulla tänne sodan jälkeen 56 vuotta sitten alussa mainitsemalleni opintomatalle ja myöhemmin käynnilläni vuonna 1959, jolloin yhdeksän kuukauden aikana sain kutsun vierailla useimmissa Kanadan ja Yhdysvaltojen suomalaisissa luterilaisissa seurakunnissa.

Kun virkaurani myöhemmässä vaiheessa tarjoutui tilaisuus tulla kirkolliseen työhön New Yorkiin, en voinut olla noudattamatta saamaani kutsua, vaikka perheelleni ja minulle oli vaikea ratkaisu jättää seurakuntaamme Suomessa.

Saimme sitten viimeiset 15 virkavuottani palvella New Yorkin alueen suomalaisia sen kahdessa suomalaisessa luterilaisessa seurakunnassa, Manhattanilla etupäässä suomenkielellä ja Brooklynissa sekä suomen- että englannin kielellä.

Vaimoni Marja-Liisan ja poikamme Timon kanssa jäimme eläkkeelle jäätyäni tänne asumaan.

Rovasti Pentti Palonen
Eläkepappi, New York

Amerikan-suomalainen Lepokoti

1800 South Drive, Lake Worth, FL 33461-6199

3. lokakuuta

Tervehdys Lepokodilta!

Jos et löydä asukastamme John Orjalaa huoneestaan, mitä todennäköisimmin löydät hänet asukkaiden tietokoneelta lukemassa ja lähettämässä sähköpostia ystävilleen ja sukulaisilleen.

Eilen John antoi vaimolleen Vivianille kortin, jossa luki: "For my wife today is a perfect day to say, I love You". Eilen oli heidän hääpäivänsä, takanaan kokonaista 66 avioliittovuotta, joten oli suuri syy juhlaa.

Heidän tyttärensä mies yllätti pariskunnan tilaamallaan kakulla iltapäivän tilaisuudessa. Johnin ja Vivianin kanssa saimme sitä nauttia kahvin kanssa.

Lepokodin Laululinnut lauloivat, Charlie ja Reino Kukkamaa soittivat ja Reino lauloi romanttisia lauluja.

John ja Vivian ovat syntyneet molemmat Minnesotassa. He kasvoivat ja kävivät koulua yhdessä. He seurustelivat 4 vuotta, ennenkuin menivät 20-vuotiaina naimisiin vanhempiensa erikoisluvalla. Minnesotassa vallitsi laki, jonka mukaan alle 21-vuotias henkilö ei voinut avioitua. He molemmat työskentelivät laivatelakalla sodan aikaan, mutta



Vivian ja John Orjala 66-vuotishääpäivänään 2. lokakuuta.

Kuva: Anne Cline

armeija vei Johnin sotapalvelukseen joksikin aikaa.

Elämäntyönsä John teki rakennusalalla ollen päällikkönä insinööritoimistossa Vivianin myös työskennellessä silloin tällöin. Heille syntyi musiikillisesti lahjakas tyttö, joka toimi opettajattarena lyhyen elämänsä aikana. 32-vuotiaana tytär menehtyi syöpään, jättäen jälkeensä aviomiehen.

Pian sen jälkeen Orjalat muuttivat eläkepäiviään viettämään Floridaan v.1981. Pariskunta siirtyi Lepokodille asumaan n. puolitoista vuotta sitten, kun ei-

vät enää jaksaneet pitää huolta omasta Lantan talosta.

Sain nähdä joitakin valokuvia heidän kauniista tyttärestään. Niissä hän elinvoimaisena ja iloisena soitti haitaria.

Vivian katsoo elämäänsä taaksepäin ja sanoo, että yhdessä Johnin kanssa he ovat saaneet käydä läpi elämän ilot ja surut. Heidän seurassaan saa kokea sen rikkauten, kun kaksi ihmistä on pitkän yhteiselämän aikana kasvanut erottamattomasti yhteen.

Onneksi olkoon 66-vuotishääpäivän johdosta Vivianille ja Johnille! Terveisin ANNE

Itsepalveluhotelli avattu Tampereella

Tampereella on avattu Suomen ensimmäinen itsepalveluhotelli. Omena-hotellissa ei ole vastaanottohenkilökuntaa, vaan huoneen varannut saa koodinumeron, jolla pääsee sisään hotellirakennukseen ja huoneeseensa. Ruokailukin on tarkoitus hoitaa itsepalveluperiaatteella: huoneissa on jääkaappi ja mikroaaltouuni.

Kaikki huoneet ovat samanhintaisia, ja vuodesohvan levittämällä huoneeseen sopii yöpy-mään neljä henkilöä. Hotelli-yhtiön pääomistaja ja hallituksen puheenjohtaja Rabbe Grönbloom uskoo, että hinnaltaan edulliselle ns. budjettihotellille löytyy Suomessa asiakkaita.

"Viikolla varmaan tulee paljon sellaisia, jotka matkustavat työ-seen. Viikonloppuna taas asiakkaat voivat olla esimerkiksi kokousta pitäviä järjestöjä tai urheilujoukkueita", Grönbloom arvelee.

Seuraava Omena-hotelli on tarkoitus avata ensi vuoden huhtikuussa Vaasaan. Toimitusjohtaja Bill Anckarin mukaan pidemmän aikavälin tavoitteena on noin 40 itsepalveluhotellin ketju.

(MTV3, STT)

Karl G. Andrenille kunniamerkki

Suomen Tasavallan presidentti Tarja Halonen on myöntänyt amerikkalaiselle Karl G. Andrenille Suomen Leijonan ritarikunnan I luokan ritarimerkin.

Andren on syntynyt Maarianhaminassa, mutta muuttanut Yhdysvaltoihin v. 1962. Hän on koko Yhdysvalloissa oleskelunsa ajan keskittynyt laivanvarustus-toimintaan ja on yksi menestyksekkäimmistä suomalaissyntyisistä amerikkalaisista.

Hän on myös monin tavoin vuosien mittaan tukenut suomalaisten yhdistystoimintaa New Yorkissa.

Pääkonsuli Jukka Leino luovutti kunniamerkin Andrenille New Yorkissa 25. syyskuuta järjestetyssä tilaisuudessa.

MUISTA
testamenttiasasi
RAIVAAJAA!
Siten turvaat suomalaisten
perinteiden jatkuvuuden.

SKP palaa puolerekisteriin

Suomen kommunistinen puolue on jättänyt oikeusministeriön hakemuksen takaisin puolerekisteriin pääsystä. Hakemuksessa on puolueen mukaan noin 5 100 kannattajakorttia. Niiden tarkistus kestää ministeriössä pari viikkoa.

5 000 kannattajakorttia on vähimmäismäärä, jolla puolue hyväksytään puolerekisteriin.

SKP poistettiin puolerekisteristä neljän muun pikkupuolueen kanssa elokuussa. Rekisteristä poistetaan puolue, joka ei ole saanut yhtään kansanedustajaa läpi kaksissa perättäisissä eduskuntavaaleissa. (SS)

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rt. 13, Lunenburg
978-582-4911
800-548-6699
Used Car Center
978-345-1363

HUHTALA OIL CO.
198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

• Our own service department to our customers
• New customers always welcome
• Our third generation
CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

Remembering Albert Salmi

By Sandra Grabman

My biography of actor Albert Salmi will be released on March 11th. Published by BearManor Media, it will be entitled *Spotlights & Shadows: The Albert Salmi Story*.

You are probably quite aware of who Albert was. He appeared in over fifty movies and hundreds of television shows during his forty-year career, but what he loved the most was working on the Broadway stage so he could feel a personal relationship to the audience.

His parents, Svante and Ida Salmi, immigrated from Tampere, Finland to America in the early 1920s and settled in the Finnish section of Brooklyn, New York. Even though Albert was born in Brooklyn, he remained true to his Finnish roots. He spoke Finnish at home and in the neighborhood until it was necessary to learn English so he could enroll in school. Nevertheless, the Finnish culture remained with Albert throughout his life. He was a different kind of actor - he was honest, caring, quiet, a meticulous craftsman - he was a Finn.

What inspired me to write his life story? I wasn't sure at first. I had admired Albert's work for decades and was shocked that no biography had ever been written about him. It was about time that one was. Why it was I who had the burning desire to write it, I didn't know; but now I'm very glad I did. It boggles my mind when I think back of all the "coincidences" that helped me in my research and the many good things that have resulted.

Coincidences abound!

I had never met Albert in person so had no recollections of my own to put into his life story. It would obviously be necessary to find people who knew him and get that information from them. It's simply incredible that, in my first tentative web search, I came upon the name of Allen Salmi, a retired schoolteacher in Michigan.

I don't know why, of all the Salmis that came up in that search, I chose Allen to contact, but I did. Allen did not know Albert or his family, but he did know the sister of the lady who served as their housekeeper. He put me in contact with her.

Upon interviewing this kind lady, I learned that Albert had three daughters, not just the one I had read about. She said the names of the younger two were Jenny and Lizanne. Catherine, the eldest, was a child of his first marriage.

Albert's daughters would be in their thirties by that time, so it was highly unlikely that they would still be listed in the phone

books by their maiden names. In fact, because they were children of a celebrity, they might not be listed in phone books at all.

I looked anyway and was very surprised to see that there was a J. Salmi and an L. Salmi listed in the phonebook of the city in which Albert had last lived. I contacted them, and they were indeed Albert's daughters.

They have been very, very helpful to me in my research. (It might be interesting to note that Jenny married that very summer and Lizanne married two years later. Because they both have different last names now, I might not have found them if I had waited too long to do my research.)

Information about Albert's professional life was readily available on videotapes, television reruns, articles in long-ago newspapers and magazines, and the memories of his co-stars - but how would I find out what his childhood was like? It wouldn't be much of a biography if it didn't start at the beginning of his life.

During my first visit with Albert's daughters, Lizanne had shown me several large pads of paper on which her father had begun writing his memoirs. She graciously allowed me to Xerox them and incorporate his writings into my manuscript.

In these many pages was the answer to my dilemma. There, in his own words, was a narration of his childhood. He wasn't remembering just the good things, either. Good and bad,

they were all right there.

It was from Albert's handwritten memoirs that I learned also of a lady named Claire, with whom he was considering marriage in the earliest years of his career. How I would love to interview Claire to find out what Albert was like in his youth; but, alas, he had mentioned her first name only.

In the meantime, I was writing to many of the actors and actresses with whom he had worked over the years. One of them was award-winning actress Patricia Neal. She was very kind in sharing her memories of Albert with me. In her letter, she casually mentioned that his girlfriend had stayed with her while Patricia was pregnant and her husband was on tour with his play.

Could that girlfriend possibly be Claire, I wondered, or would that be too much of a coincidence? I wrote back to Patricia, asking if Claire was that lady's name and, if so, did she know how I could contact her. In a very short time, I received a joyous letter from Patricia, giving me the full name and telephone number of Claire Kirby Hooton!

Albert had been married twice. His first wife, with whom he had daughter Catherine, was former child actress Peggy Ann Garner. Peggy had died of cancer in 1984, but I thought maybe their daughter could tell me something about their married life. Neither Jenny nor Lizanne had heard from Catherine in many years, though, so her whereabouts was unknown to us all.

Again, I went to the internet for information. There was a very nice webpage about Peggy, written by Elizabeth Anthony. I e-mailed Elizabeth to see if she could tell me how to contact Catherine. Thus began another remarkable coincidence. Shortly after that, a man named Vince Devito, Jr., e-mailed Elizabeth.

His mother had inherited four boxes full of documents, letters, and memorabilia from Peggy's mother, and he was wondering if Elizabeth knew of anyone who could take this information and write a book about Peggy's and Virginia's lives.

She put Vince and me in contact with each other, so that I now had not only the facts I needed about Albert's marriage to Peggy, but also four boxes full of information for my next biography - that of Peggy and her mother.

A blessed project

The awesome results of my research have convinced me that it must have been the hand of God that was pushing me to write this book. It seems that *Spotlights & Shadows: The Albert Salmi Story* was truly meant to be.

Until I came into their lives, Jenny and Lizanne did not know what had become of their half-sister Catherine. I found out that she had died in 1995 of premature heart disease, leaving behind three daughters she had given up for adoption and a son named Christopher.

Jenny wanted to get in touch

with Chris and he was eager to know her, too, so I gave them the contact information they needed. In addition, Chris is hoping someday to find his long-lost sisters. I put their dates of birth into Albert's and Peggy's biographies so, if they read either book, they might realize they are Catherine's children and contact me. I will then introduce them to brother Chris.

Actress Patricia Neal and Albert's girlfriend Claire had lost touch with each other over the years. Once Patricia got Claire's phone number for me, she then called Claire herself and they re-established their friendship, having lunch together shortly afterward.

Jenny and Lizanne have read my manuscript of their dad's life prior to publication, and it has told them some things about him that they did not know before. Consequently, they might have a greater understanding now of the Finnish culture that was so ingrained in his being; and reading Catherine's letters to her grandmother (quoted in the manuscript) showed them how she had fared as an adult.

In the original manuscript that they read, I included a chapter devoted to Albert's fans. (This chapter was deleted from the book by the publisher.)

It consisted of fans' comments about Albert and his work. If his family did not know before how much people admired their dad, they do now. He had touched the lives of people all over the world in a very positive way and still influences young actors today.

Mission accomplished

Now I understand why I simply had to write this book: People have been brought together, some mysteries have been solved, and Albert's friends have finally been allowed to vent their frustrations at the media's misunderstanding of his heartbreaking final days.

And I've come to realize why it had to be done now - after the ten-year anniversary of the tragedy: Family and friends have had time to grieve, time to heal, and time to think, so they were now ready to talk about it.

The result is a very well-balanced life story of Albert Salmi, the ultimate craftsman.

The perfect gift
any time of the year:
SUBSCRIPTION TO
RAIVAAJA



Albert Salmi, whose biography Sandra Grabman is writing.

President Halonen to visit New York

President of the Finnish republic Tarja Halonen and her spouse, doctor Pentti Arajärvi are flying to New York on Sunday and will stay there until Wednesday next week, the president's office said on Monday.

The presidential couple will attend the American Scandinavian Foundation gala dinner dance on October 14th.

Their program will also include a visit to the "Snow Show" exhibition at the Scandinavia House as well as the 50th anniversary concert of the Finlandia Foundation.

From New York, Halonen will fly to Brussels to attend a European summit meeting there on 16-17th October. (STT)

Elina - Som om jag inte fanns selected as Finnish candidate for Oscars

Elina - Som om jag inte fanns has been selected as this year's Finnish candidate to compete for the nomination for Best Foreign Film at the Academy Awards.

The film, which was also shown in Finland under the Finnish title *Näkymätön Elina* and is known in its international version as *As If I Didn't Exist*, was picked from a short-list of eight features, including this year's biggest box office success *Pahat pojat* (Bad Boys) and the recently released *Sibeliu*.

The picture won the *Glass Bear Award* (the children's jury prize) at this year's Berlin Film Festival. The first directorial work by Klaus Härö, it tells the story of a fatherless girl (played by Natalie Minnevik) growing up as a member of the Finnish-speaking minority in a community in Northern Sweden in the 1950s.

At this year's Oscars, Aki Kaurismäki's much-acclaimed *Mies vailla menneisyyttä* (Man without a Past) was among the nominees for Best Foreign Film. (HS)

Glass by Nanny Still in Washington, D.C.

WASHINGTON, D.C. - On October 9, the exhibition "Ilmatar - Skymaiden Glass by Nanny Still" will open at the Embassy of Finland, 3301 Massachusetts Avenue, NW. Produced in collaboration with the Finnish Glass Museum, the exhibition celebrates the work of Nanny Still, one of the masters who have contributed to the success-story of Finnish design since the 1950's.

This retrospective show reflects the artist's multi-faceted genius: in a mostly male-dominated field, Nanny Still has carved herself a unique position both as a designer of utility glassware and as an artist using glass as a sculptural medium.

For decades, Nanny Still worked closely with the Riihimäki Glassworks in Finland. Her move to Brussels opened up new collaborative opportunities with such major manufacturing companies as Rosenthal, Heinrich Porcellan in Germany, Cerabel in Belgium, and the Finnish Hackman Group.

Early on, the artist became known for her functional glassware and decorative objects, which coined together a typically Nordic modern form with an organic and expressive quality

quite her own. Maypole was hailed as the first Modernist ornament in 1956, and the famous Harlequin series which followed became a true classic.

In the early 1990s, the discovery of the *pâte-de-verre* glass processing technique led to the decision to embark upon a career as an independent artist. A remarkable series of glass sculptures ensued with titles such as Winter, Water, Word, Eye, Fish and Tear - all inspired by words, and the relationship between the Hungarian and Finnish languages.

In her works, Nanny Still takes these concepts to a universal level. More recent works use a sand casting technique in images based on Greek mythology and the Finnish national epic Kalevala, including the Six Graces and the exhibition title piece Ilmatar - Skymaiden. The artist's inexhaustible creativity has given birth to yet a new body of works to celebrate the current exhibition at the Embassy.

The exhibition is open to the public from October 10-November 23. Hours: Daily 11 am-4 pm (including Sat and Sun). Please confirm opening times at 202-298-5800.

Free admission. Street parking.



A sample of Nanny Still's glass works.

News from Finland

Paavo Lipponen:

Pofessor Suomi got it wrong

Paavo Lipponen, the speaker of the Parliament and leader of the Social Democrats, had harsh words of criticism for some of the opinions professor Juhani Suomi expressed in his biography of president Urho Kekkonen (Finnish president 1956-82). At a seminar in memory of Rafael Paasio (a former SDP leader) last week Lipponen complained that the description of Finnish foreign and trade policy in the early 1970s had been colored by Suomi's somewhat prejudiced interpretation of history.

Lipponen referred to the part of the Kekkonen biography that deals with events of the years 1972-76. He was of the opinion that Suomi had given a totally incorrect picture of both Lipponen's and other social democrats' views of the events when the question of a free trade agreement with the EEC was then current. (HBL)

State prosecutor suspects Wärtsilä of bribery

State Prosecutor Ritva Sahavirta has asked the National Bureau of Investigation (NBI) to ascertain if the Finnish marine engine manufacturer Wärtsilä, or one of its employees, has been involved in an international bribery scandal.

In 2000 and 2001 Wärtsilä paid one million euros into the Swiss bank account of a top figure in a Swedish shipping company, who had it in his power to decide on orders from Wärtsilä. The case is apparently the first in Finland in which a listed company is under investigation for bribery.

Wärtsilä says that it signed a normal consultancy contract. (HS)

Jäätteenmäki says SDP hounded her out of office

At the Centre Party's extraordinary Party Congress held in Helsinki on Sunday, outgoing party

turn to JÄÄTTEENMÄKI page 11

ElBaradei invites a Finn to join IAEA nuclear safety group

Director General Mohamed ElBaradei of the International Atomic Energy Agency (IAEA) has invited Jukka Laaksonen, the president of the Finnish Radiation and Nuclear Safety Authority (STUK), to serve as vice chairman of the International Nuclear Safety Advisory Group (INSAG), the STUK said last week.

According to the STUK statement, Laaksonen's four-year tenure starts in November 2003. (STT)

Finnish security police to set up terrorism unit

Finnish security police Supo has decided to set up a terrorism prevention unit as of the beginning of next year to better adjust to the changing and more demanding security environment, Supo says.

In addition, Supo will reorganize its operations so that its focus will in the future be more on security-oriented issues even if the idea is also at the same time to maintain the key qualities of a "police organisation," Supo director Seppo Nevala says in the *Turun Sanomat* newspaper.

For example, organised crime and terrorism are linked to each other, Nevala says in drawing attention to the reasons why a terrorism unit is pertinent to the security police. (STT)

Bits and pieces

Antti Kalliomäki (SocDem), the minister for trade & industry and deputy prime minister, is against the holding of a national referendum on a constitution treaty for the EU. Responsibility for the matter rests with the members of parliament, he said. (UD)

Finns' faith in the labor union movement has declined significantly in the past decade. Fewer people believe that unions have any real leverage on behalf of their members. (YLE)

PRESENTING THE BIG, NEW HIT FOR THE FALL/WINTER SEASON

MIAMI TWICE



For your viewing - and traveling - pleasure, Finnair is proud to introduce what is sure to be one of the big hits of this, or any, season: Twice-a-week, MD-11 service between Miami and Helsinki. Flights will be operated on Thursdays and Saturdays from October 23, 2003 to March 28, 2004. The schedule offers excellent connections to all of Scandinavia and beyond. For reservations and information, go to www.finnair.com/us, or if you prefer, call your travel agent or Finnair at 1-800-950-5000.

Take advantage of these 5 special departure fares: Oct. 23, 25, 30; Nov. 1 & 6.

Route	Roundtrip Fare
Miami-Helsinki	\$549
Miami-Stockholm	\$599
Miami-St. Petersburg	\$599
Miami-Moscow	\$599
Miami-Tallinn	\$599

member of

Prices are per person roundtrip from Miami and do not include taxes. Fares are for October 23, 25, 30, and November 1 and 6, 2003 departures only. Minimum stay is 6 days. Maximum stay is 30 days. Reservations for all sectors are required at least 7 days before departure. Ticketing must be completed within 72 hours after reservations are made. Travel must be completed by midnight on December 6, 2003. Fares are subject to change without notice. Other restrictions may apply.

FINNAIR

Finnish American Society of Dallas/Worth Worth

Vicki Lundberg Gornick Organ Concert

The Finnish American Society of Dallas/Fort Worth, informally called the "Tex Finns" and a local chapter of Finlandia Foundation National, is pleased to welcome back and host Vicki

Lundberg Gornick to an organ recital, Sunday, Nov. 16th at 3 p.m. at St. Andrew Lutheran Church, 504 Bedford-Euless Road, West, Hurst (TX).

Vicki Lundberg Gornick began her organ studies at the age of six and piano studies at the age

of fifteen. She is an alumnus of the University of Minnesota, Duluth, having graduated in 1977 with a Bachelor of Arts in music, magna cum laude. Gornick has studied with Sibelius Academy organ instructor, Eero Annala, in November 1998, and August 1999, the latter trip funded largely with a grant from the Finlandia Foundation trust.

She was named the Finlandia Foundation "Performer of the Year, 2000" and her CD, "Finnish Mixtures," was released in June 2000.

Gornick has performed as a soloist and accompanist in the United States, Canada, Sweden and Finland. Her first official "Performer of the Year" concert was at Finn Grand Fest in Toronto in July 2000.

She returned to Finland in November 2000, to attend the meetings in Helsinki of the Finnish Expatriate Parliament, of which she is a representative. She gave a wonderful organ recital on January 27, 2002, at St. Andrew Lutheran Church in Hurst as her last official 2000 "Performer of the Year" concert.

Gornick is a professional church organist/choral director, and maintains a studio for private piano and organ instruction in Chisholm (MN). She is an adjunct faculty member of Hibbing Community College and a member of the American Guild of Organists, Arrowhead Chapter.

"Tex Finns"

**The cost for
advertisement
this size is only
\$6.00**



The silver Volvo after the explosion.

Car explosion in Vaasa, Finland

A person killed himself early September by blowing up the Volvo station wagon he was sitting in near the market place in Vaasa, Finland where thousands of people had gathered for the Fall Market Fair.

The man, a middle-aged person, was sitting in the front seat in the Volvo with dynamite in his lap. He lit the power thread and blew himself and the Volvo up with a tremendous explosion with glass flying all over. Some people were cut by the glass, but luckily not too seriously. The

Volvo's roof blew up and also the hood of the car was damaged.

People in Vaasa never suspected anything like this to happen in Finland, as they read and heard about suicide bombers in other countries as a daily occurrence.

The person killed has had some mental problems, according to Finnish newspapers. He had been living in his car, as they found clothes, pillows and blankets inside the vehicle.

Nils Granfors

New York Finnish Lutheran Congregation 1903-2003

Welcome to the 100th anniversary celebration
of our Finnish church in New York City

PROGRAM

Evening of music

Friday, October 24, 7:00 p.m.
St. John's Evangelical Lutheran Church
81 Christopher Street
New York, NY 10014

Scandinavian Choir
Akkapella
Slap Sally Combo

100th Anniversary Worship Service

Sunday, October 26, 3:00 p.m.
Park Avenue Methodist Church
106 East 86th Street
New York, NY 10028

Bishop Stephen Bouman, invocation
Bishop Paavo Kortekangas, sermon
Rev. Risto Takkinen, liturgy
Rev. William Shillady
Mika Pohjola, piano
Laura Arpiainen, violin
Hanna Shen, mezzo-soprano

Reception to follow
Hosted by Finnish Women's Gymnastic
Association of New York

The 100-year Anniversary will be celebrated
throughout the year.

Coming events:
Publication of the history of the congregation
Children's event

Memorial and other donations appreciated.

Please send checks to New York Finnish Lutheran Congregation,
83 Christopher Street, New York, NY 10014

INVITATION

TO SAIMA PARK, OCT 25, 2 PM

TO VIEW THE FILM HONORING
SCANDINAVIAN VOLUNTEERS
WHO FOUGHT FOR
FINLAND'S FREEDOM IN WWII.
GUEST SPEAKER FINLAND'S
AMBASSADOR
JUKKA VALTASAARI



Peikko

The Foolish Ogre

Finnish Folk Tales for Children

Translated and illustrated by
Kaarina Brooks

The stories of Peikko, The Foolish Ogre, appeal to the imagination, the sense of right and wrong and the emotions of children and adults alike while offering universally accessible, yet traditional Finnish lore. Just as she did in Foxy, Finnish Folk Tales for Children, Kaarina Brooks serves up English translations of Finnish folk tales that flow like brooks and illustrations that make you feel right at home in the traditional milieu.

Soft cover, 61 pages, 11 illustrations

\$12 plus \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add
60 cents state sales tax)

Raivaaja Publishing Company
P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054



2004 Finland Collector's Calendar

Color Photographs of Finland
Decorative Folk Painting by Bobbie Peterson
Published by Paulstad Communications
size when open 18 1/2" x 13"

\$11.95 add \$2.00 for postage and handling
(Mass. residents add 60 cents sales tax)

RAIVA AJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

FEP Speakers Council to meet in Helsinki

The Finnish Expatriate Parliament's Speakers' Council convenes in its autumn meeting in Helsinki, October 13 - 14.

The program includes meetings with Arto Mansala, secretary of state at the Ministry for Foreign Affairs and Ritva Viljanen, permanent secretary at the Ministry of Interior. At the Ministry of Interior the Speakers' discuss the Citizenship declaration fee.

During the two-day meeting the Speakers discuss job and internship opportunities for young expatriate Finns as well as internship program in the social and health care sector involving expatriate Finnish nursing homes, how to improve the expatriates' voting opportunities and voter turnout, future of the Radio and TV-programs broadcast abroad and the question concerning tax at source on income paid abroad.

More information about the Finnish Expatriate Parliament <http://www.usp.fi>

FEP's Speakers' Council on YLE Radio Finland

The Speakers' Council question time will be broadcast on YLE Radio Finland on Tuesday, October 14 between 2-4 p.m. (Finnish time), allowing expatriates to ask the council questions about the parliament during a live broadcast (phone: +358-9-2418250.). Questions can also be delivered in advance by E-mail pertti.seppa@yle.fi Listen to the broadcast on:

- worldwide satellite channel
- Internet www.yle.fi/rfinland
- 963 kHz in the Nordic Countries
- 11755 and 6120 kHz in Europe
- 21800 kHz in Spain, Portugal, the Canary Islands, East Africa and South Africa
- 15330 kHz in Australia and Asia
- 15400 kHz in North America (starting at 3 p.m.)

Tina Strandberg
FEP secretary

Senior Olympic News

The Maryland 24th Annual Senior 2003 Olympics were held at Towson University during Sept. 11th to October 10th.

Former Worcester (MA) YMCA swimmer Esko E. Hallila, 82, competed in four events in 90 to 84 year age group. He won golds in: 100 yard freestyle, 100 yard breaststroke and 50 yard breaststroke, and a silver in 50 yard freestyle. Hallila now represents Prince Georges County (MD) and resides in Temple Hills (MD).

The swimming events were held on Sept. 26th in the Birdick Hall Pool.

*Sanomalehti
aina ajan tasolla*

Kalenteri

CALIFORNIA

- Oct. 18 - 'Nordic Designs in Renaissance LA,' American Scandinavian Foundation LA Fall Festival, 10 am-5:30 pm, Hope-Grand Park, campus of Fashion Institute of Design and Merchandising, 919 S Grand Ave, Los Angeles. Info: 323-661-4ASF or www.ASFLA.org
- Oct. 28 - Finnish choreographer Kenneth Kvanström and his dance company perform his evening-length work *Fragile*, 7 pm, Yerba Buena Center for the Arts, 700 Howard St at Third St, San Francisco. Info, tickets: 415-392-2545 or www.performances.org
- Oct. 29 - Kenneth Kvanström and his dance company perform *Fragile*, 8 pm, Yerba Buena Center for the Arts, San Francisco.
- Nov. 1 - Kenneth Kvanström and his dance company perform *Fragile*, 8 pm, Yerba Buena Center for the Arts, San Francisco.
- Nov. 2 - Kenneth Kvanström and his dance company perform *Fragile*, 8 pm, Yerba Buena Center for the Arts, San Francisco.
- Film by Aki Kaurismäki: *Hamlet liikemallina* (*Hamlet Goes Business*) (1987), 86 min, 2:30 pm, Dining Hall, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. In Finnish with English subtitles. Info: 510-849-0125.

COLORADO

- Oct. 17 - Finnish Tango lessons by Ralph Tuttila and his partner Joan, Denver area. Participants must have paid reservations for the 20th Annual Scandinavian Ball on Oct. 19. Limited space. Info: 303-697-4825 or akosken@aol.com
- Oct. 18 - 20th Annual Scandinavian Ball, Doubletree Denver, south of I-70 on Quebec, Denver. Dinner; Entertainment, grand march and dancing by Minnesota Scandinavian Hall Band (aka Finn Hall Band); door prizes. Info, reservations (deadline Oct 6): 303-985-3538, 303-364-1297 or Scandia Ball@aol.com

CONNECTICUT

- Oct. 13 - Walking Weekend Open House, 1-4 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd (Rte 169), Canterbury.
- Oct. 18 - Finnish Hall Spruce-Up Day, 9 am-1 pm, Finnish Hall, Canterbury.

FLORIDA

- Oct. 25 - Finnish-American Rest Home Inc. annual membership meeting, 2 pm, Annan Maja, 1800 South Dr, Lake Worth.
- Feb. 11-15 - FinnFest USA 2004, Lake Worth. Info: FinnFest Inc., 928 S E Street, Lake Worth FL 33460; Tel. 561-582-0554 or www.finnfest2004.com

MAINE

- Oct. 16 - Finn-Am Society of Mid-Coast Maine Pot Luck Supper, 6 pm, Owls Head Community Center, Owls Head. Regular meeting, 7 p.m.
- Oct. 19 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris.

MARYLAND

- Oct. 18 - Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter Wine & Cheese Party, 6 pm, The Kyliäinen's, 1312 Denby Rd, Towson. Reservations required (deadline Oct. 16). Info: 410-230-0650 or mkyliainen@hotmail.com

MASSACHUSETTS

- Oct. 10 - Finnish violinist Elina Vähälä to perform with the Boston Chamber Music Society, 7:30 pm, Jordan Hall, 290 Huntington Ave, Boston. Info: 617-349-0086.
- Oct. 11 - Autumn Fest, 9 am-12 noon, Spiran Lodge #98, Broadway, Rockport. White elephant, harvest produce, coffee & nisu, music. Free admission.
- Suomi-koulu of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Massachusetts Ave, Lexington. Info: 617-764-1761 or petri_01@hotmail.com
- Finnish Pastries, 5 pm, Uljas Koitto Temperance Society Camp, 83 Suomi Rd (off Rt 36), Pembroke. Reservations required. More info: 781-878-0376; 781-878-6464 or 781-871-7708. Sauna 3-9 pm.
- Oct. 12 - Finnish violinist Elina Vähälä to perform with the Boston Chamber Music Society, 7:30 pm, Sanders Theatre, Harvard University, Cambridge. Info: 617-349-0086.
- Oct. 14 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, 67 Scott Rd, Fitchburg.
- Film by Aki Kaurismäki: *Mies vailla menneisyyttä* (*The Man Without a Past*) (2002), 7:30 pm, Cinema 320, Jefferson Academic Center, Clark University, 950 Main St, Worcester. In Finnish with English subtitles.
- Oct. 16 - Film by Aki Kaurismäki: *Mies vailla menneisyyttä* (*The Man Without a Past*) (2002), 7:30 pm, Cinema 320, Jefferson Academic Center, Clark University, Worcester. In Finnish with English subtitles.
- Oct. 18 - Ladies of Kaleva Rummage Sale, 9 am-2 pm, Kalevaiset Lodge, Fort Pond, Littleton. Light lunch will be offered.
- Suomi-koulu of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.
- Film by Aki Kaurismäki: *Mies vailla menneisyyttä* (*The Man Without a Past*) (2002), 7:30 pm, Cinema 320, Jefferson Academic Center, Clark University, Worcester. In Finnish with English subtitles.

- Oct. 19 - Film by Aki Kaurismäki: *Mies vailla menneisyyttä* (*The Man Without a Past*), 1 & 2:50 pm, Cinema 320, Jefferson Academic Center, Clark University, Worcester. In Finnish with English subtitles.
- Oct. 21 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting 7 pm, First Lutheran Church, Rte 6A, West Barnstable.
- Oct. 25 - Craft Fair for Missions, 9 am-1 pm, Messiah Lutheran Church, 750 Rindge Rd, Fitchburg. Finnish coffee bread, pannukakku and coffee, homemade crafts, chowder, chili and more.
- Program honoring the Scandinavian volunteers who fought for Finland's freedom in World War II, 2 pm, Saima Park, Fitchburg. Film about the Swedish, Norwegian, and Danish volunteers who assumed the responsibility for the defense of northern Finland. Guest speaker: Finland's Ambassador Jukka Valtasaari. Free admission.
- Oct. 26 - Finlandia Foundation Boston Chapter meeting, 3 pm, Scandinavian Living Center, 206 Waltham St, West Newton. Program: Finland's Ambassador Jukka Valtasaari and Finlandia Foundation Performer of the Year Maarit Vaga.

MICHIGAN

- Oct. 19 - FCA Scholarship Reception, 3 pm, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

MINNESOTA

- Oct. 18 - Pasty & Bake Sale, 9 am-1 pm, Minneapolis Laestadian Lutheran Church, 13030 47th Ave N, Plymouth. Info: 763-682-6094 or www.rllchurch.org/pasty

NEW YORK

- Oct. 13 - Young Concert Artist Series presents violinist Elina Vähälä, 7 pm, Weill Recital Hall, Carnegie Hall, 881 Seventh Ave, New York City. Info: 212-307-6656 or www.yca.org
- American Debut of the Ostrobothnian Chamber Orchestra (Keski-Pohjanmaan Kamari Orchesteri), Juha Kangas, conductor, 7:30 pm, St Bartholomew's Church, Park Ave at 50th St, New York City. 'Salute to Finland' concert to feature works by Jean Sibelius, Pehr Henrik Nordgren, Einojuhani Rautavaara and Aulis Salinen. Concert produced by Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter in association with the Sibelius Society USA in celebration of the 50th anniversary of the Finlandia Foundation in the US. Info: 914-949-8508 or leland.hoch@mindspring.com.
- Oct. 14 - American-Scandinavian Foundation Annual Gala Dinner Dance, The New York Grand Hyatt, Park Ave at Grand Central, New York City. Reception 7 pm; dinner 8 pm followed by dancing. Special guests of honor: Tarja Halonen, president of the Republic of Finland, and Dr. Pentti Arajärvi. Performances by Soile Isokoski, soprano, and Eino Grön with the Alex Donner Orchestra. Guest chef Paavo Turtiainen. Black tie. Info: 212-725-7139 or gala@amscan.org
- Oct. 15 - Finnish film: *Sibelius* (2003), 120 min, 6:30 pm, Scandinavia House, 58 Park Ave, New York City. Jean Sibelius is portrayed as a young student in Vienna and Berlin at the end of 19th century and in his later days as a famed composer both at home and abroad. In Finnish with English subtitles. Directed by Timo Koivusalo, who will be present at the screening and a reception that follows. Info: 212-879-9779 or www.scandinaviashouse.org
- Osmo Vänskä conducting the New York Philharmonic (Debut), 7:30 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City. Info, tickets: 212-875-5656 or www.newyorkphilharmonic.org
- Philharmonia concert to include Sibelius's Violin Concerto with Elisabeth Batiashvili on violin, 8 pm, Isaac Stern Auditorium, Carnegie Hall, New York City. Christoph von Dohnányi, principal conductor. Info, tickets: 212-247-7800 or www.carnegiehall.org
- Oct. 16 - Finnish Lifestyle Festival, 12 noon-6 pm, Scandinavia House, New York City. Iittala, Kalevala Koru, Annikki Karvinen and ScanDecor showcase products.
- *The Snow Show | New York Symposium*, 7 pm, Scandinavia House, New York City. Artists and architects from *The Snow Show* exhibition at Scandinavia House (Oct. 2-Nov. 8) join together for a discussion about the motivations, methods and materials used to make *The Snow Show* in Kemi and Rovaniemi, Finland, next year a reality. Participants to be announced. Reservations required: 212-847-9724.
- Osmo Vänskä conducting the New York Philharmonic, 7:30 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City.
- Oct. 17 - Finnish Lifestyle Festival continues, 12 noon-6 pm, Scandinavia House, New York City
- Soloists from SONOS Chamber Orchestra present all Finnish string music, 8 pm, Scandinavia House, New York City. Works by Rautavaara, Nordgren, Sibelius. Pre-concert lecture at 7:15 pm.
- Osmo Vänskä conducting the New York Philharmonic, 8 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City. Repeat of this concert on Oct. 18 at 8 pm.

turn to KALENTERI page 12

Events subject to change without notice

'Project Finland' web site wins international award

Site teaches American kids about Finland

WASHINGTON, D.C. - A web site designed by the Embassy of Finland to inspire social activism and teach American kids about Finland has been recognized by the International Association of Web Masters and Designers (IAWMD) with the *Golden Web Award*.

The name of the winning site is Project Finland. It can be found online at www.projectfinland.org.

"We are very proud to receive this award for Project Finland. Our goal for the site is to educate children about our country and inspire them to take care of their own," said Jukka Valtasaari, Finland's Ambassador to the United States. "The Internet's interactive and accessible nature makes it the perfect means by which to reach out and connect with America's youth."

Project Finland is designed specifically for American students ages 9-14 who get few history and social studies references to Finland in their textbooks.

To help make the site fun and attractive to the younger demographic, a beloved Finnish cartoon character called Moomin (Finland's equivalent to France's Babar) guides children through the site's three "tours." Each

tour teaches students about an aspect of Finnish life.

In addition to teaching kids about Finland, the site encourages kids to think progressively about social and environmental issues such as healthcare, development of "smart" foods, nature conservation and renewable energy.

Each tour features a short quiz and a list of ways to take action for a better life. For instance, in the environment area under living in nature, readers are encouraged to find a local campground, protect natural resources, and pick berries (a common activity in Finland where abundant lingonberries grow wild). Outside links are provided as resources.

The IAWMD *Golden Web Awards* recognizes superior craftsmanship and creativity in website design and content.

IAWMD was founded in 1997 and is today supported by 310,000 members and affiliates in 145 countries worldwide. It is dedicated to better relationships as well as interactivity between developers and surfers, instilling web-based confidence and contributing to a talented web development community.

Embassy of Finland



Officers and trustees of the Finnish Heritage House are shown accepting keys to the headquarters of their new organization. From left, Malcolm Jackson, David Linscott, and Art Jura, all now serving as trustees. Jacqueline Harjula accepts her key as the incoming president, with vice president Ronald Anderson, treasurer Evelyn Kalloch and treasurer Will Pollari.

photo: Joyce Jura

Finnish Heritage House holds first quarterly meeting

SO. THOMASTON, ME - The newly formed Finnish Heritage House held its first quarterly business meeting on September 23rd at the historic Finnish Congregational Church in South Thomaston.

President Jacqueline Harjula opened the meeting at 7pm and reports were received from numerous committees. The Archives Committee noted that numerous cartons of books had been gifted to the organization, and these were now being cataloged.

The Membership Committee was pleased to report a new total of 79 charter members. It was

also announced that a financial grant for a computer had been approved, and plans were discussed for the installation of a telephone, a new furnace, and a suitable sign for the front of the former parsonage, which has recently been remodeled to serve as headquarters for the organization.

The purpose of this non-profit corporation will be to serve both as a library, museum, and research center for the descendants

of Finnish immigrants that settled in the mid-coastal region of Maine.

Finland has a reputation of having converted much of their ancient genealogical records into digital files, which can be accessed quite easily by today's personal computers. Future plans envision the Heritage House being open to the public on specific days, with volunteers manning the computer facilities.

Art Jura



The Kantele has returned!

There is mystery in the air. Few have tried it, few have heard it. Kalevala, the Finnish National epoch, has been performed with it. What are we talking about? The Kantele - Finland's national instrument. One might think that the only place for this ancient instrument is in the past - as a relic of history - but that is not true! The kantele is experiencing a resurgence in popularity.

In England, in an old Norman hunting lodge, lives Michael King, a master kantele maker and in California, Merja Soria has been teaching kantele to San Diego State University's music students. In Maine, Sarah Cummings-Ridge has taught teachers in her school to play the kantele and those teachers are demonstrating it to their students.

Yes, we are living in the year 2003 and there is a new excitement for this traditional instrument: to build it, to play it and to experience it by listening. There will be a unique opportunity to get to know this instrument during Finn Fest 2004, in Lake Worth, Florida.

This festival is responding to this new interest in the kantele by introducing The Karelian Folk Music Ensemble - the only touring group of musicians playing traditional folk songs and instrumentals of Karelia.

Karelia is a large region that is partly in Russia and partly in Finland and the members of this group are the keepers of the flame for this distinctive ethnic music. The ensemble sing these rich, beautiful songs in Finnish, Karelian and Russian languages and they perform both instrumental and dance music.

The ensemble first came to the US in 1991, giving performances for example in the states of Washington, New York, California and Minnesota. And if hearing kantele music is not enough, Finn Fest 2004 will also provide a kantele workshop for those who are interested.

In Duluth, Minnesota, music teacher Barbara Hanka's first and second grades meet twice weekly to play the kantele. They learn

turn to KANTELE next page

Piano Music from Finland

Pianomusiikkia Suomesta

Craig Randal Johnson, Pianist

Featuring works by

Einojuhani Rautavaara, Erkki Melartin, Matti Tuhkala, Jean Sibelius, Erik Bergman, Joonas Kokkonen, Leevi Madetoja, Armas Järnefelt, Selim Palmgren.

A Finnish Musical Tour

Here is a tour of the Finnish musical landscape. The tour takes the listener through Finnish folk images drawn by Einojuhani Rautavaara, the relationships amongst people, nature, the mysterious and unknown. Then to music of national romantic composers: Järnefelt, Madetoja, Sibelius and Melartin. Some of this music has been quite popular and may be familiar to the listener. Matti Tuhkala's 'Romantic Fantasy' brings basic Finnish folk idioms into the more formal performance arena in a most poignant way. More cosmopolitan contemporary Finnish composers follow: Joonas Kokkonen and especially Erik Bergman, who work with abstract and worldly themes. The CD closes with an old favorite, Selim Palmgren's 'May Night.' The program is varied. This is, after all, a tour, and there are different sounds with different perspectives to experience. I sincerely hope the listener finds joy and meaning in this wonderful Finnish music.

Craig Johnson

Craig Randal Johnson of Minneapolis (MN) specializes in Finnish music, recent American music and the music of the German composer Hanns Eisler. He was Finlandia Foundation "Performer of the Year" in 1999.

Available in CD format

\$15 plus \$2 for postage & handling
(Mass. residents must also add
75 cents state sales tax)

RAIVAAJA

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

Program on Scandinavian WWII volunteers in Finland

FITCHBURG, MA - A program on the Scandinavian volunteers who helped save Finland during WWII will take place, Saturday, October 25, at 2 p.m. at Saima Park, 67 Scott Road.

According to the organizer of the event, Odd Ryden, of Andover, a very interesting historical lecture will be presented by Dr. Don Johnson using film and sound clips, slides and a narrative.

This is the little known story of a small contingent of Swedish, Norwegian and Danish volunteers who assumed the responsibility for the defense of all of northern Finland, thereby allowing the transfer of Finnish reserves to the decisive battles on the Karelian Isthmus.

The guest speaker will be Ambassador of Finland Jukka Valtasaari.

All Finnish war veterans are invited to attend. Free admission.

Tax deductible donations to the SFK Memorial Fund are gratefully accepted.

Plugged in: Making a video screen out of thin air 25 minutes ago

SAN FRANCISCO - In a museum in Tampere, Finland, Ismo Rakkolainen's fog machine conjures up the Mona Lisa on an invisible sheet of water particles.

Thousands of miles away in Hermosa Beach (CA) a graduate student passes his hand through an image of a DNA strand produced - apparently out of thin air - by a modified video projector.

The two inventions represent the latest front in advanced computer displays - eliminating the screen altogether.

While unlikely to replace the desktop computer monitor, so-called walk-through displays could eventually be put to use in product showrooms, museums, and military training facilities.

"This is something that people have been dreaming about for a long time," said Chad Dyer, 29, a graduate student at the Massachusetts Institute of Technology and inventor of Heliodisplay, one of the prototype display systems. "Ever since the movie *Star Wars* came out and there was a distress call from Princess Leia," - generated in thin air by the robot R2D2 - "people all over the world have been wanting one of these."

Dyer has disclosed few details about how his Heliodisplay works. The machine modifies the air above a video projector, creating a working, 27-inch screen that can display any kind of video. The image is two-dimensional, can be seen from several angles, and can be manipulated by hand.

The display is less bold than a normal computer screen, Dyer admits, but he said he hopes to bolster the image quality in future prototypes. Also, a bright light shines in the eyes of viewers who get too close to the machine, a flaw he said he knows how to remedy.

Dyer has hired two former investment bankers to find businesses that could use a Heliodisplay, and he has already received inquiries from a large Japanese display company and

the U.S. military, not to mention 250,000 hits on his Web site.

In Finland, a device called the FogScreen has generated a lot of buzz, and turned heads at this year's Siggraph, an industry conference on display technologies. A popular Finnish mime has even integrated the FogScreen into a performance.

The FogScreen generates an image onto a cloud of water vapor diffused into the air. Developed by two virtual reality researchers at Tampere University of Technology in Finland, the FogScreen is being marketed to companies that rent equipment to trade shows and other public events.

"I have been researching this area quite a lot so I have seen a lot of good ideas and all kinds of nice ideas and nice patents, but very few become real products," said Rakkolainen, a co-inventor of FogScreen along with Karri Palovuori. "I think our technology is already quite far so I think it will become a real product."

Mika Herpiö, the chief executive of FogScreen, said his machine could cost as much as \$100,000, but that the price could drop in quantity production. Advanced prototypes of the FogScreen have been built, and commercial production is expected to start later this year.

Many advanced display technologies have impressed the public and yet failed to turn a profit. The walk-through screen, despite a surge in interest, may also fail, said Chris Chinnock, senior analyst at Insight Media, which conducts market research on video projection equipment.

"There's some interesting potential in this space, that's for sure," he said. "But having seen many other ideas kind of fizzle that also seemed intriguing at this stage, you have to take a more jaundiced wait-and-see attitude."

"The whole general display industry is just littered with dead bodies everywhere, and success stories, too," he said. (Reuters)

KANTELE

from previous page

some songs in Finnish, but Ms. Hanka also translated many of the old songs into English.

The British kantele maker, Mr. King became familiar with the kantele by making and playing them, but he admits that he answers the question "what is that?" by saying it's a lap harp, or if he wants to anglicize the word, he pronounces it as "can-te-la."

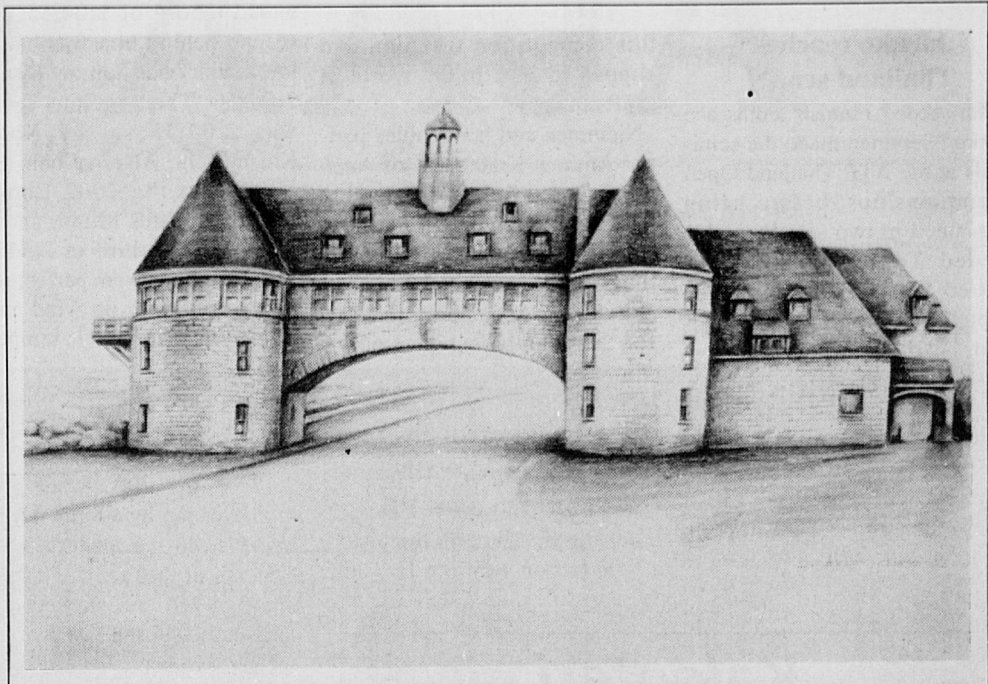
This is just a word game, but the most important thing is how kantele music affects us. As the

man from the Norman hunting lodge puts it: "The kantele acts as a kind of mediator between the music of the spheres and the human mind. I believe that the kantele allows you to unlock the creative part of your subconscious. The tunes you receive are magical, and they come to you from your subconscious self."

Why not join us at FinnFest 2004 in Lake Worth, and unlock your creative self to the mysterious tunes of the kantele?

FiFe-info

Millie Wiskari and her daughter Dawn to exhibit their art together in R. I.



Photos of two of the works of art in the show: above, Dawn Wiskari-Costa's pencil drawing (11" x 17") of "The Towers" of Narragansett, RI; below, Millie Wiskari's "Portrait of Dawn," an oil on canvas (28" x 22").

A four-week exhibition of paintings and drawings entitled "Two Generations: the Art of Mother and Daughter" opens Friday, Oct. 24, at the Courthouse Center for the Arts in West Kingston (RI). The show will run through Saturday, Nov. 22.

Both artists are realists but in different media. The mother, Millie Wiskari of Charlestown (RI), a portraitist and painter of landscapes and other subjects, works in oils and watercolors.

Her daughter, Dawn Wiskari-Costa of Warwick (RI), a muralist as well as portraitist and painter of landscapes and other subjects, draws in pencil and paints in acrylics.

While Millie Wiskari's paintings are mostly in private collections, her portrait of the pope St. Pius X hangs in the Westerly (RI) Roman Catholic church that bears his name. Three large oils of scenes from Finland are in the airline Finnair's New York City office.

The artwork of Dawn Wiskari-Costa is mostly by commission. Among her murals are trompe l'oeils, or paintings so realistic that at first glance what is depicted



ed may look real. A mural that she painted full of diverting jungle animals covers most of the wall space in the children's X-ray room in the Doylestown (PA) Hospital.

She is also an art teacher. She taught at the Msgr. Matthew F. Clarke School in Wakefield (RI)

for more than three years until this year, when she became a mother herself. She has also taught art classes at the West Kingston Courthouse Center where the mother-daughter exhibition will be held.

Both artists have previously exhibited together at three Narragansett (RI) Art Festivals, most recently in 1999.

Millie Wiskari has had numerous monthlong solo shows, including one in Kuopio, Finland, and three at the Hoxie Gallery of the Westerly (RI) Public Library, most recently in August 2001. She is an elected artist member of the Mystic (CT) Art Association, and in Rhode Island she belongs to the Westerly Artists Cooperative Gallery and the West Kingston Courthouse Center for the Arts.

The mother-daughter art exhibition will get under way at the Courthouse Center on Oct. 24 with a reception from 5:30 to 7:30 p.m.

JÄÄTTEENMÄKI

from page 7

chairwoman Anneli Jäätteenmäki returned to the Iraq scandal that had led to her resignation from the post of Prime Minister earlier this year.

In her farewell speech Jäätteenmäki said that the main reason for her resignation was pressure put on her by the Social Democratic Party. The SDP denies the accusation.

Jäätteenmäki said that on June 18th a message from the Social Democrats was delivered to a meeting of the Centre Party's

Parliamentary group. The note stated that if the Prime Minister did not resign, all Social Democratic ministers would quit the coalition.

Jäätteenmäki announced her resignation as Prime Minister the same evening, saying that she would also give up the party leadership.

Prime Minister Matti Vanhanen was unanimously chosen to replace Jäätteenmäki as party leader on Sunday. (HS)

Sports Roundup

By Harri Siitonen

Jarkko reaches Thailand semi's

Fifth-seeded Finnish tennis ace Jarkko Nieminen made the semi-finals at the ATP Thailand Open Championships, before being eliminated in two sets by eighth seeded Taylor Dent of the United States, 7-6 (3), 6-2 on Sept. 27 at Nonthaburi, Thailand.

However, Nieminen's greatest triumph was in the quarter-finals when he defeated Carlos Moya of Spain, 6-7, 6-4, 6-4. The Spaniard was seeded 6th in the tournament and is ranked sixth in the world. At the opening of

this competition the Finn had slipped to 37th in the world in ATP rankings.

Nieminen and his doubles partner Andrew Kratzmann of Australia, seeded fifth, did make it to the finals of the doubles competition. Unfortunately for them, they lost to unseeded Jonathan Erlich and Andy Ram of Israel for the championship, 3-6, 6-7 (4).

World record set at Berlin Marathon; Holmén does PB

For the first time in the history of marathon running two men

ran the 26.2-mile distance in under 2 hours 5 minutes at the Berlin Marathon on Sept. 28. Five-time world cross-country Paul Tergat of Kenya set a new world record of 2:04:55. One second behind him was his fellow countryman Sammy Korir in 2:04:56. The previous record was 2:05:38 set by Khalid Khannouchi, Algerian-born U.S. citizen, at the 2002 London Marathon. Titus Munji, another Kenyan, was third in 2:06:15. The conditions were perfect for a new record with no wind and a 50-degree Fahrenheit temperature.

European Champion Janne Holmén of Finland finished 13th in a personal best time of 2:12:10, the fifth fastest marathon ever run by a Finn. He was up close to the leaders for the first half of the race at a 2:09 finisher's pace, but slowed down measurably in the last five kilometers. He was also the second European with Javier Caballero of Spain gaining tenth place in 2:10:44, passing Holmén in the latter stages of the race.

The only Finns who have run a marathon faster than Holmén are Esa Tikkanen, 2:11:16 in the 1978 Boston Marathon; Jukka Toivola, 2:11:35 in the 1983 New York Marathon; Harri Hanninen, 2:11:58 in the 1993 Rotterdam Marathon; and Jouni Kortelainen, 2:12:09 in the 1980 Chemnitz Marathon.

FINN WOMEN EXCEL

The top three in the women's division at Berlin were 1/Yasuko Hashimoto/Japan/2:26:32, 2/Emlly Kimuria/Kenya/2:28:19, and 3/Omella Ferrara/Italy/2:28:28.

But the last three Finnish marathon champions all set personal bests in their efforts. Maija Kukkohovi, the 2001 champion was in 17th place in 2:39:07, the all time eighth

fastest Finnish women's time. Kaisa Lettojärvi, the 2002 champ, came in 28th in 2:47:55, and this year's national title holder Pauliina Rasmus was 44th in 2:59:57. This was the first time ever that three Finnish women had ever run under three hours in the same marathon event.

Räikkönen second in U.S. Formula One

It looked like it might be Kimi Räikkönen's day at the U.S. Formula One Grand Prix auto race at Indianapolis on Sept. 28, as the Finnish star was starting at the pole position for the second time this season. World Champion Michael Schumacher and the seasonal points leader was only starting from seventh slot. But it was an on-again off-again rainy day and Kimi's McLaren's Michelin tires were no match for Big Schumi's Ferrari Bridgestones which he kept on for the whole race, while all the other drivers switched tires as the road conditions changed. So the German charged ahead and won again, with the Finn second. Which means that with only the Japanese GP left this season, it becomes almost impossible for anyone else to win the championship. The other potential winner Juan Pablo Montoya of the Williams team only came in sixth which makes his chances just about kaput.

So as it stands, the point totals now are 1/MSchumacher/92, Räikkönen/83, Montoya 82. The only way Kimi could take it is if he won in Japan and Schumacher finished outside the points standings altogether.

Päivi Tikkanen still wins

Veteran celebrity Finnish women's runner Päivi Tikkanen, 43, is still able to show her juniors she can beat them. For the second year in a row the Viipurin Urheilijat athlete won the

women's division of the 38th Annual 20K Pääkaupunginjuoksu (Capital City Run) at Helsinki in 1:19:40. An easy winner over second placer Paula Prattila in 1:24:29.

Tikkanen has won more medals and points in the Kaleva Games Championships over the years than any other athlete, man or woman. She still holds the 3000m run national record of 8:41:30 which she set at the 1991 World Championships at Tokyo where she finished fourth. She has been running more sparingly in recent years and basically skipped the last two Kalevan Kisat.

Men's division 20K winner was Marko Vaittinen, 31, of the Forsan Salama club in 1:03:41. He ended up fourth in the Helsinki City Marathon as the first Finnish finisher in August.

Lel, Radcliffe new Half-Marathon champs, Utriainen fiftieth

Martin Lel, 24, of Kenya won the World Half-Marathon Championship in Vilamoura, Portugal on Oct. 4 in a good time of 1 hour 49 seconds. He had earlier won the Lisbon Half-Marathon in 1:00:10 and had placed third in the Boston Marathon. The half-marathon distance is 13.1 miles.

Finland's only entry Jussi Utriainen of Lahden Ahkera Club finished 50th out of 98 in 1:05:59. His first 5-kilometer time suggested a 1:03:40 finish but he began to slow down shortly after that.

"It may be that I hadn't recovered sufficiently after all from two hard early fall weeks which included the Paris World Championship Marathon and the Finland-Sweden Games," Utriainen said. "This was my last race of the season. I will try to give a good showing in preparation for the Athens Olympic Marathon well in advance, perhaps already in February in the United States."

Two other Finns had also been selected to race in these half-marathon championships. However, Jari Matinlahti, also of Lahden Ahkera, elected to skip it to concentrate on training for the European Cross-Country Championships in Edinburgh. Kirsi Valasti, Turun Weikot, Finnish women's 5000 and 10000-meter champion, had to bow out due to a leg injury.

Kalenteri

from page 9

- Oct. 18 - Finnish Lifestyle Festival continues, 12 noon-6 pm, Scandinavia House, New York City.
- Oct. 19 - Finger Lakes Finns monthly meeting, 1 pm, Fire Hall, West Danby. Dish to pass, program, election of new officers.
- Oct. 20 - New York Recital Debut of soprano Helena Juntunen of Finland, accompanied by pianist Eevliina Kytömäki, Weill Recital Hall, Carnegie Hall, New York City. Program to include music by Sibelius. A feature of the Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter Artist Debut Series. Info, tickets: 212-247-7800; also Finlandia Foundation, 152 Stone Oaks Dr, Hartsdale NY 10530.
- Oct. 24-26 - New York Finnish Lutheran Congregation Centennial Celebration, St John's Lutheran Church, 83 Christopher St, New York City. Info: 646-638-4195, 718-892-2712 or finnican@aol.com

PENNSYLVANIA

- Oct. 18 - Finnish-American Society of Delaware Valley Dual Citizenship Seminar, 2 pm, parish room, Gloria Dei Church, S Columbus Blvd & Christian St, Philadelphia. Guest speakers: Kirsti Kaasinen, second secretary of consular affairs, Embassy of Finland, and Agneta Hägglund Bailey, specialist in US immigration law.

TEXAS

- Oct. 16 - Finnish-American Society of Dallas/Fort Worth monthly meeting, 7 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas.

VERMONT

- Nov. 7-9 - FinnFunn 2003, Radisson Hotel, 60 Battery St, Burlington. Info: FinnFunn 2003, c/o Sandal Cate, 4078 County Rd, Montpelier VT 05602 or www.finnfunn.org

Events subject to change without notice

RAIVA AJA

SUBSCRIPTION OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$38.00; 6 mo. - \$25.00

RAIVA AJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 e-mail: raivaaja@net1plus.com

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017

Tel: (212) 750-4400

Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at

www.finlandnyc.org for

information on our services.

Finnish events in the

New York area and general

information about Finland.

FINNISH TOURIST BOARD

P.O. Box 4649

Grand Central Station

New York, NY 10163-4649

tel: 1 800 FIN INFO

or 1 212 885 9700

fax: 1 212 885 9710

E-mail: mek.usa@mek.fi

www.gofinland.org

www.finlandkingsroad.com



FINNISH TOURIST BOARD



RESTAURANT • LOUNGE

40 West 40 Street, NYC

212-642-2255

Rick Laakkonen

Chef/Proprietor

When visiting let me know that you saw this ad in RAIVA AJA

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House

243 East 34th St., NYC

Mailing address for

information

P.O. Box 2590

Grand Central Station

New York, NY 10163

New York Finnish Lutheran Congregation

Worship in Finnish language

Every first and third

Sunday at 3 p.m.

St. John's Lutheran Church

83 Christopher Street

(7th Ave. & Christopher St.)

For further information:

Church Office

646 638 4195

Please, leave your name and address to receive Kirkonkello newsletter.
www.finnchurchny.org